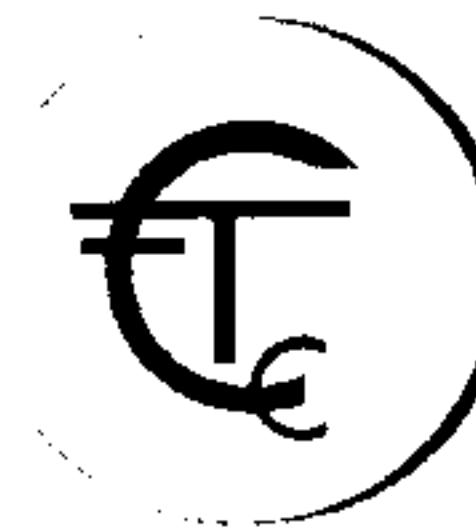




ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Φακ. : 04.02.023.006.002.001
Τηλ. : 22601660
Φαξ. : 22605009

29 Ιανουαρίου 2013

Εγκύκλιος ΕΕ – «ANT» (246)

Όλο το Τελωνειακό Προσωπικό

Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας.
Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 78/2013

Πληροφορείστε ότι, έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L27 ημερομηνίας 29 Ιανουαρίου 2013, ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 78/2013 του Συμβουλίου, με τον οποίο επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων (με εξαίρεση τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με κοχλιώσεις), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, από αυτά που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας.

Τα προϊόντα υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς Taric 7307931191, 7307931193, 7907931194, 7307931195, 7307931199, 7307931991, 7307931993, 7307931994, 7307931995, 7307931999, 7307998092, 7307998093, 7307998094, 7307998095 και 7307998098.

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού φαίνονται οι συντελεστές του οριστικού δασμού που επιβάλλονται για διάφορες εταιρείες- παραγωγούς και εφαρμόζονται με τη χρήση των πρόσθετων κωδικών Taric.

Σύμφωνα με το άρθρο 2, εισπράττονται οριστικά, τα ποσά που καταβλήθηκαν υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 699/2012, ο οποίος σας κοινοποιήθηκε με την εγκύκλιο ΕΕ – «ANT»(225).

Ο κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 30 Ιανουαρίου 2013.

— Επισυνάπτονται οι κυριότερες σελίδες του κανονισμού.

(Αντρόύλλα Νεοφυτίδου)
για Διευθυντή
Τμήματος Τελωνείων

EN/

Koiv.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: chamber@ccci.org.cy & marios@ccci.org.cy

- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamberl@cytanet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: everafos@cytanet.com.cy
- : Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides@oeb.org.cy
- : Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:
chamberf@cytanet.com.cy
- : Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy
- : Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamberf@cytanet.com.cy
- : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org
- : Αρχή Λιμένων Κύπρου: cra@cra.gov.cy
- : Π.Ο.Β.Ε.Κ Λεμεσού: roveklim@cytanet.com.cy
- : και Μαρία Τσολάκη :mtheophilou@customs.mof.gov.cy, για ενημέρωση της Ιστοσελίδας

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 78/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Ιανουαρίου 2013

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αφού ζήτησε τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Στις 31 Ιουλίου 2012, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 699/2012⁽²⁾ («προσωρινός κανονισμός»), προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας.
- (2) Η διαδικασία ξεκίνησε με την ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας⁽³⁾ που δημοσιεύτηκε την 1η Νοεμβρίου 2011, κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 20 Σεπτεμβρίου 2011 από την Defence Committee of the Steel Butt-Welding Fittings Industry of the European Union (επιτροπή άμυνας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον από χάλυβα της ΕΕ) («ο καταγγέλλων»), για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 40 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 203 της 31.7.2012, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ C 320 της 1.11.2011, σ. 4.

- (3) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 15 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυπτε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2010 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η ανάλυση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2008 έως το τέλος της ΠΕ («υπό εξέταση περίοδος»).

2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαδών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει του οποίου αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν, έγιναν επίσης δεκτά σε ακρόαση.

- (5) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματά της.

3. Δειγματοληψία

- (6) Ελλείψει παραπτηρήσεων σχετικά με τη δειγματοληψία των ενωσιακών παραγωγών, μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και παραγωγών-εξαγωγέων, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 5 έως 11 του προσωρινού κανονισμού.

4. Μέτρα που έχουν τεθεί σε ισχύ για άλλες τρίτες χώρες

- (7) Υπενθυμίζεται ότι ισχύουν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ όσον αφορά ορισμένα εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Μαλαισίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊλάνδης και εξαιτίας πρακτικών καταστρατηγησης ισχύουν, επίσης, για ορισμένα εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που αποστέλλονται από την Ινδονησία, την Σρι Λάνκα, τις Φιλιππίνες και την Ταϊβάν (με

ορισμένες εξαιρέσεις) ⁽¹⁾). Οι χώρες που αναφέρονται στην προηγούμενη πρόταση θα αναφέρονται στο εξής ως «χώρες για τις οποίες ισχύουν μέτρα αντιντάμπινγκ».

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (8) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 17 του προσωρινού κανονισμού, το υπό εξέταση προϊόν είναι εξαρτήματα σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με κοχλιώσεις), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο έως 609,6 mm, από αυτά που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς και τα οποία ταξινομούνται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11, ex 7307 93 19 και ex 7307 99 80 («το υπό εξέταση προϊόν»).
- (9) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 17 έως 20 του προσωρινού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Ρωσία

1.1. Κανονική αξία

- (10) Ένας ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι θα έπρεπε, για τον υπολογισμό του περιθώριου ντάμπινγκ, να χρησιμοποιηθούν μόνο τα στοιχεία που ελήφθησαν από ρωσικές εταιρίες και ότι δεν είναι σωστό να χρησιμοποιηθούν στοιχεία από τουρκικές εταιρίες. Υπενθυμίζεται ότι ελλείψει συνεργασίας από ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς, η κανονική αξία για τη Ρωσία καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 και το άρθρο 18 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, με βάση τα διαδέσιμα στοιχεία, δηλαδή τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από τους τούρκους παραγωγούς-εξαγωγείς που χρησιμοποιούν ρωσικές σωληνώσεις από χάλυβα χωρίς συγκόλληση ως πρώτη ύλη για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (11) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 22 έως 25 του προσωρινού κανονισμού.

1.2. Τιμή εξαγωγής

- (12) Ελλείψει παρατηρήσεων σχετικά με τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 26 και 27 του προσωρινού κανονισμού.

1.3. Σύγκριση

- (13) Ελλείψει παρατηρήσεων όσον αφορά τη σύγκριση της τιμής εξαγωγής προς την κανονική αξία, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 28 και 29 του προσωρινού κανονισμού.

1.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (14) Ένας ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο πρωσινός δασμός αντιντάμπινγκ ύψους 23,8 % δεν δικαιολογείται, επειδή η εταιρεία εξάγει στην Ένωση μόνον γωνίες από χάλυβα και μάλιστα μόνο σε πολύ μικρές ποσότητες. Ωστόσο, οι γωνίες από χάλυβα αποτελούν μέρος του προϊόντος που αποτελεί το αντικείμενο της έρευνας και το γεγονός αυτό δεν αμφισβήτησκε από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος. Επιπλέον, το κριτήριο για να θεωρηθούν αμελητέες οι εισαγωγές στην Ένωση, κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 και του άρθρου 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, ισχύει μόνο σε εθνικό επίπεδο και όχι απομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

- (15) Ένας άλλος ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι δεν έχει εφαρμόσει πρακτικές ντάμπινγκ και ότι αυτό φαίνεται από το γεγονός ότι σε πολλές περιπτώσεις έχασε δημόσιους διαγωνισμούς για την προμήθεια γωνιών και καμπών από ενωσιακούς ανταγωνιστές. Όπως αναφέρεται ανωτέρω, υπενθυμίζεται ότι κανένας ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα και, κατά συνέπεια, οι υπολογισμοί της πρακτικής ντάμπινγκ για τη Ρωσία πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 και το άρθρο 18 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, με βάση τα διαδέσιμα στοιχεία. Ακόμη και αν ληφθεί υπόψη ο εν λόγω ισχυρισμός, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η απώλεια των διαγωνισμών από ενωσιακούς ανταγωνιστές δεν αναιρεί τη διαπίστωση για την εφαρμογή πρακτικής ντάμπινγκ από τον ρώσο παραγωγό-εξαγωγέα. Επομένως, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.

- (16) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τον υπολογισμό του περιθώριου ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 30 και 31 του προσωρινού κανονισμού.

- (17) Το περιθώριο ντάμπινγκ για το σύνολο της χώρας που καθορίστηκε τελικά, εκπεφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, προ δασμών, είναι το ακόλουθο:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
Όλες οι εταιρίες	23,8 %

2. Τουρκία

2.1. Κανονική αξία

- (18) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 32 έως 40 του προσωρινού κανονισμού.

2.2. Τιμή εξαγωγής

- (19) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο κέρδους που επιτυγχάνεται από τους θαλάσσιους ναύλους, δηλαδή η διαφορά μεταξύ των ναύλων που καταβάλλουν οι πελάτες και των ναύλων που καταβάλλει ο παραγωγός-εξαγωγέας στη ναυτιλιακή εταιρεία, πρέπει να συμπεριλαμβάνεται στην τιμή εξαγωγής. Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2

⁽¹⁾ ΕΕ L 275 της 16.10.2008, σ. 18 και ΕΕ L 233 της 4.9.2009, σ. 1.

τη συμπεριληψη του περιθωρίου κέρδους από τους θαλάσσιους ναύλους στις τιμές εξαγωγής περιγράφεται και απορρίπτεται στην αιτιολογική σκέψη 19 ανωτέρω. Ο ισχυρισμός ότι δεν είναι θεμιτή η σωρευτική αξιολόγηση των τουρκικών και ρωσικών εισαγωγών λόγω των διαφορών στη γεωγραφική συγκέντρωση των τουρκικών και ρωσικών πωλήσεων παρουσιάζεται και απορρίπτεται στις αιτιολογικές σκέψεις 43 και 44 ανωτέρω. Ο ισχυρισμός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη κάμια ζημία αφού αύξησε το μερίδιό του στην αγορά παρουσιάζεται και απορρίπτεται στις αιτιολογικές σκέψεις 48 έως 50 ανωτέρω.

- (79) Δεδομένου ότι μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων δεν προβλήθηκαν επιχειρήματα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν το αποτέλεσμα της αξιολόγησης της συγκεκριμένης υπόθεσης, δεν κρίνεται σκόπιμη η τροποποίηση των ως άνω συμπερασμάτων.

H. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (80) Δεδομένου του μεγέθους του διαπιστωθέντος περιθωρίου ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον προσωρινό κανονισμό, να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος του οριστικά επιβαλλόμενου δασμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων (με εξαίρεση τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με κοχλιώσεις), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, από αυτά που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς και υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, και ex 7307 99 80 (κωδικοί TARIC 7307 93 11 91, 7307 93 11 93, 7307 93 11 94, 7307 93 11 95, 7307 93 11 99, 7307 93 19 91, 7307 93 19 93, 7307 93 19 94, 7307 93 19 95,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιανουαρίου 2013.

7307 93 19 99, 7307 99 80 92, 7307 99 80 93, 7307 99 80 94, 7307 99 80 95 και 7307 99 80 98) και είναι καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρίες που παρατίθενται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ρωσία	'Όλες οι εταιρείες	23,8	—
Τουρκία	RSA Tesisat Malzemeleri San ve Ticaret AŞ, Küçükköy, İstanbul	9,6	B295
	Sardoğan Endüstri ve Ticaret, Kurtköy Pendik, İstanbul	2,9	B296
	UNIFIT BORU BAĞLANTI ELEM. END. MAM. SAN. VE TİC. AŞ, Τούζλα, İstanbul	12,1	B297
	'Όλες οι άλλες εταιρείες	16,7	B999

3. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 699/2012 στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας, εισπράττονται οριστικά.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. GILMORE